

齐鲁文化在南太平洋岛国的跨文化传播路径： 文化适应、文化层进与多元主体参与

秦建波

(聊城大学 传媒技术学院, 山东 聊城 252000)

摘要: 跨文化传播已成为当前全球化加速背景下连接不同文明的重要机制。齐鲁文化的多元融合传统与南太平洋岛国的多样化文化及独特地理环境相结合,为跨文化传播提供了适宜的环境,促进了二者的文化适应与融合。“文化洋葱模型”将文化视为一个多层次的结构,在跨文化传播过程中可以通过从表层文化元素逐步深入到深层核心价值的逐层推进方式,实现更深层次的文化理解和认同。结合现有的传播行为分析发现多元主体的参与以及线上线下相结合的融合传播策略,对于齐鲁文化在南太平洋岛国的有效传播与接受起到了积极作用。这种传播模式为齐鲁文化的跨文化传播提供了新视角,丰富了跨文化传播的理论框架和应用实践。

关键词: 齐鲁文化;南太平洋岛国;跨文化传播;传播路径;文化认同

中图分类号: G125

文献标识码: A

文章编号: 1672-1217(2025)06-0019-08

收稿日期: 2025-09-20

基金项目: 山东省社会科学规划研究项目(23CXWJ01);齐鲁文化在太平洋岛国的影像化传播路径研究。

作者简介: 秦建波(1982-),男,山东沂水人,聊城大学传媒技术学院副教授,电影学博士,太平洋岛国研究中心研究员。

DOI:10.16284/j.cnki.cn37-1401/c.2025.06.003

当今世界正处于百年未有之大变局,全球化进程日益加速,各国合作日益密切,跨文化传播作为连接不同文明的重要桥梁,已成为全球各国对话的重要机制。跨文化传播不仅仅是语言维度的信息交换,更是文化维度下各国历史文明、价值观的交融互鉴。正如习近平总书记所言:“文化是一个国家、一个民族的灵魂。要更好推动中华文化走出去,以文载道、以文传声、以文化人,向世界阐释推介更多具有中国特色、体现中国精神、蕴藏中国智慧的优秀文化。”^①将国际传播精准聚焦于“全球化表达、区域化表达、分众化表达”,成为推动中国现代化进程中的关键且紧迫的议题。中国文化是国之根本,民族之基,各个地域都随着历史长河而形成了独特的区域文化。齐鲁文化发源于现今山东省境内,地理位置优越,物产资源丰饶,为古代文明的孕育提供了得天独厚的自然条件。齐鲁文化在长期的历史发展过程中,不仅继承了古代文明的优秀成果,还吸收了周边地区的文化元素,逐渐形成了独特的地域文化特色,不仅蕴藏着中华民族的历史文化脉络,也反映出中国文化多元包容的特性。随着经济全球化、文化多样性的推进,齐鲁文化的跨文化传播在全球文化共通中作用愈发突出。在跨文化传播中,通过与南太平洋岛国等地区的文化交流,齐鲁文化传播遍及到不同国家,既展现出在跨文化传播中的灵活性,也为我国在国际社会提升文化话语权提供了助力。更为重要的是,在传播跨越文化交流这一过程中,齐鲁文化进一步推动了与其他国家的经济融合与发展,为区域合作与共同发展提供了新的动力。

一、文化适应:多元的文化特点与独特的地理环境

早在1980年,加拿大跨文化心理学家约翰·贝利(John Berry)就提出了“文化适应”、“文化濡化”(acculturation)的概念。他指出跨文化适应不仅是不同文化间的互动过程,还涉及“保持传统文化和身份”

^①习近平:《加强国际传播能力建设,展示真实、立体、全面的中国(2021年5月31日)》,《习近平谈治国理政》(第四卷),北京:外文出版社,2022年,第317页。

与“融入外来文化”的平衡问题,并将文化适应分为四种模式:同化、隔离、融合和边缘化。对于齐鲁文化而言,在与外来文化接触的过程中,往往采用融合模式,即在保留自身文化核心价值的同时,又与接触文化进行相互交流与融合,这造就了其多元文化融合特性和高度适应性的特点。同时,这一模式理论为我们理解齐鲁文化在南太平洋岛国的传播也提供了重要的视角。在全球化的背景下,文化适应往往要求文化在新环境中找到适当的表达方式,以便与当地文化产生共鸣,而非简单地移植或复制。

(一)齐鲁文化的多元思想融合传统

文化是由特定民族在特定历史时期及地理环境中逐渐形成的社会现象。齐鲁文化,作为中华文化的一个重要组成部分,孕育于山东地区,并在先秦时期的齐国与鲁国基础上形成,具有深厚的历史底蕴和鲜明的地域特色,融合了以孔子为代表的儒家思想、以姜太公为代表的道家思想以及东夷文化等多元文化元素,最终形成深厚独特的历史与哲学体系。齐鲁文化是多源的,它以儒家与道家思想为核心,在数千年的历史沉淀中不断发展,逐步演化为具有高度适应性的文化体系。儒家思想,发源于鲁国,以仁、义、礼、智、信等核心价值观为其根本,注重道德修养、家庭和社会责任,特别强调人与人之间的和谐关系以及个人在集体中的责任感。春秋战国时代,当时的齐鲁地区是东方的文化中心,管子的法家思想倾向和以孔、孟为代表的儒家思想体系,形成齐鲁文化思想的核心。春秋战国之际,诸子蜂起,百家争鸣,稷下学宫成为当时文化学术中心。儒学大师孟子、荀子游学稷下,同时道家、名家、阴阳学家、法家等各派也汇集于稷下,聚徒讲学,著书立说,使儒学融进新的元素。荀子在稷下三为祭酒,以儒家思想为主体,对道家、法家、墨家、名家等各家学说都有所批判,有所吸收,使其成为先秦思想学术的集大成者。^① 稷下学宫实际上既是一个百家争鸣的中心,也是一个思想的传播园,不断地有学者来,也不断地有学者离开,走到各个国家去。这时期周边各国之间的互动,促进了文化艺术的繁荣,也促进了地缘文化的融合,成为齐鲁文化灿烂的组成部分和融合催化剂。稷下学术,以及孟子、荀子对孔子学说的发展和改造,都表现出齐鲁文化兼容并包,开放性、包容性的特点,增强了齐鲁文化的适应性。

文化思想反映一种文化的价值取向。亲仁、重民、重德、贵义,是齐鲁文化思想的核心内容,亦即齐鲁文化精神之所在,随着儒家学说官方意识形态地位的确立,包含道德理性、仁孝忠信、修身进取、内圣外王、匡世济民等深厚的文化底蕴的儒家文化逐渐成为齐鲁文化的核心以及中华文化的主干。^② 齐鲁文化的这种多元思想融合的传统,使其在面对异质文化时具有较强的适应能力。这种适应性不仅体现在其能够保留自身的核心价值观,同时表现在它能够在跨文化传播中与不同文化进行有效的对话与融合。

(二)岛国的多样文化特性与独特地理环境

根据文化学者斯图亚特·霍尔(Stuart Hall)关于文化身份与他者化的理论,文化传播中的“他者”不仅仅是被动的接收方,更是主动参与文化解读的主体。^③ 任何一种文化形象的形成,都是“自我”和“他者”彼此审视和镜像下的结果。齐鲁文化的传播不能仅是将儒家思想或道家理念直接引入到南太平洋岛国,而是在理解受众的文化背景、兴趣点和需求的基础上,寻找共同的文化基础,通过双向互动,有效地适应当地的文化环境,从而避免简单地被消费化或表面化。

不同自然条件、文化环境造就了不同文明中心的物质文化和精神文化,构成丰富多彩的文化生态。南太平洋是大约在赤道以南到南纬 60 度的太平洋南部海域。与南大西洋比较,南太平洋并不是汪洋一片,而是有星罗棋布的小岛屿,南太平洋岛国通常指的就是这些分布在南太平洋上除澳大利亚和新西兰之外的 14 个具有独立主权地位的岛屿国家,他们分别是斐济、萨摩亚、巴布亚新几内亚、瓦努阿图、密克罗尼西亚联邦、库克群岛、汤加、纽埃、所罗门群岛、基里巴斯、帕劳、马绍尔群岛、图瓦卢、瑙鲁。这些岛屿地理位置独特,四周被广阔的海洋环绕,远离大陆,形成了独特的自然环境和生物多样性。这些面积大小不一的岛屿

^① 李伯齐:《山东文学史论》增订本,济南:齐鲁书社,2022年,第11页。

^② 钟华:《传媒聚变》第1卷,济南:济南出版社,2020年,第14页。

^③ Stuart Hall, et. Representation. Cultural Representation and Signifying Practice. Sage Publications, 1997. p. 238.

国家,人种构成主要有波利尼西亚人(Polynesian)、美拉尼西亚人(Melanesian)和密克罗尼西亚人(Micronesian),这些土著居民在岛屿上繁衍生息,逐渐形成了各自独特的文化和生活方式。在欧洲探险家到达南太平洋之前,这些岛国处于与世隔绝的状态,保留了原始的文化传统。然而,随着欧洲列强的殖民扩张,南太平洋岛国逐渐沦为殖民地,被西方国家所控制和掠夺,分属于英、法、德等国家的殖民地,其信仰也开始受各自统治国的影响,不同文化在南太平洋岛国碰撞交汇,共同塑造了南太平洋岛国文化的多样性。

这些国家的岛屿分布广泛,地域跨度大,涵盖了南太平洋的大片海域。各个岛屿因为独特的地理环境、历史背景和社会发展历程,形成了多样的文化体系和传统习俗,每个岛国,甚至每个岛屿之间的文化差异性都十分明显,这使得南太平洋岛国地区的文化格局呈现出多元、分散,而又相互交织的特性。以斐济为例,其社会文化不仅包括斐济本土文化,还融合了印度文化、欧洲文化、其他岛国文化以及中华文化。^①多种文化在这里繁衍、共存为齐鲁文化的传播提供了丰富的交融空间。

二、文化层进:从表层文化元素到深层核心价值的逐层推进

荷兰学者吉尔特·霍夫斯泰德(Geert Hofstede)提出“文化洋葱模型”理论,该模型将文化视为多层次的结构,它可以透过行为和符号等表层文化部分逐步深入到价值观、历史等深层文化核心,这为文化传播过程提供了一个有效的理论框架。^②在齐鲁文化向南太平洋岛国传播的过程中,传播者可借此为制定跨文化传播策略提供清晰路径,通过由表及里的层进传播策略,逐步实现文化认同。

(一)外层文化的传播:通过可视化符号和行为建立文化认知

文化洋葱模型的外层文化部分即文化中最容易被观察、感知和模仿的部分。吉尔特·霍夫斯泰德等学者都曾指出,因为符号和行为无需进行深入的文化背景了解便能被理解和接受,所以,文化传播的表层层次往往是最容易被异文化接纳的。他们的理论符合跨文化传播中“文化表象化”的原则,在跨文化传播的初期,外层文化的传播发挥了文化认知的基础作用,同时也为内层文化内容的传播奠定了基础,架起了桥梁。通过表象化,复杂的文化内核得以通过视觉、听觉和行为直观地表达出来。

齐鲁文化中的可视化符号是外层文化传播的核心元素,它类型多样,齐鲁非遗技艺、齐鲁孔孟等人物、齐鲁节庆活动等均属其中,这些可视化符号可以打破文化壁垒,成为受众理解齐鲁文化的切入点,从而在全球范围内被广泛认知。在进行跨文化传播时,在齐鲁非遗技艺层面,传播者可以组织以齐鲁非遗技艺为主题的艺术活动,推广山东剪纸、雕刻、泥塑等传统非遗技艺文创产品,这不仅可以实现经济与文化的合作,还能让南太平洋岛国的民众在把玩观赏文创产品之余,激发对有关齐鲁文化内容的兴趣。孔子作为中国伟大的思想家和教育家,有着深厚的文化象征意义。因此,在从齐鲁人物孔子维度进行传播策划时,可以举办以《论语》为主题的展览,将有关内容以物件化形式呈现在展览中。通过这一方式,孔子的思想以可视化符号融入现代生活,使外层文化的符号渗透到受众的参观场景中,以非说教的形式向他人传播齐鲁文化中的价值观,从而增强齐鲁文化在接受环节的效果。齐鲁节庆活动层面,由于节庆活动均具有场面盛大、热闹的特点,因此可成为外层文化传播中仪式感最强的方式。这些节庆活动与家国意识和宗族意识密切相关,春节庙会和舞龙舞狮表演等活动常常围绕着团圆和祈福的主题,反映了人们对国家繁荣的祝福,而一家人共同参与仪式庆典的方式则加强了家族的凝聚力,此外,齐鲁美食节等其他活动也强调了地方文化的认同。当齐鲁文化中的可视化符号进行对外传播时,能够作为文化的“窗口”吸引南太平洋岛国人民的关注。在对南太平洋岛国的文化传播中,这些可视化符号可以直观展现齐鲁文化的表层元素,也可以间接传递民族文化、家国意识和宗族情感等价值观,拉近双方在文化间的心理距离。总之,通过可视化符号和

^①吕桂霞:《斐济多元文化的形成与特性》,《光明日报》2016年6月4日,第11版。

^②[荷兰]吉尔特·霍夫斯泰德:《文化与组织——心理软件的力量》,李原等译,北京:中国人民大学出版社,2010年,第6-9页。

行为建立文化认知这一外层文化的传播策略,不仅丰富了齐鲁文化的表现力,也为南太平洋岛国带去了新的文化体验。

智能媒介技术的飞速发展为跨文化传播开辟了新的可能性,凭借智能媒介形式,齐鲁文化的符号性内容可以突破地域限制,以生动直观的方式呈现其文化内核。影视作品作为现代媒介形式的一大主力,作用于观众的视听感官,帮助观众全面了解其中的深层文化,因此,传播者可以制作各种长短不一的关于齐鲁文化的纪录片或专题片,向南太平洋岛国观众介绍齐鲁的历史、地理和风土人情,打造出视听盛宴下的文化立体传播形态。当下,短视频平台的崛起为文化传播提供了新的途径,传播者也可以通过跨文化合作制作短视频,让齐鲁文化符号在碎片化的信息流中获得更多曝光。例如,传播者可以制作关于潍坊风筝艺术的短视频,展示风筝的制作过程和放飞技巧,这类文化符号不仅具有强烈的视觉吸引力,还具备娱乐性,能够迅速引起受众的兴趣,使之愿意参与其中,完成与齐鲁文化的隔空互动。

外层文化的传播不仅是文化元素的展示,更是一种文化认知的逐步建立过程。对于南太平洋岛国这样的文化背景,采用具有明显符号性、结构化的外层文化元素传播,更有助于他们迅速认知齐鲁文化的外在特质。这种符号性文化传播通过直接的视觉体验、行为参与,不仅丰富了受众的文化体验,有助于建立起文化间的初步共鸣,还可以为进一步传播齐鲁文化的核心价值奠定基础。

(二)中层文化的传播:通过社会规范和价值观促进文化认同

中层文化传播的关键在于如何将文化的社会规范和价值观有效地转化为易于被异文化接受和理解的形式。美国人类学家爱德华·霍尔(Edward T. Hall)的高低语境理论曾指出,不同文化在社会规范和道德观念等方面的差异影响了沟通的效果。^①因此,在齐鲁文化传播至南太平洋岛国的过程中,要在了解并尊重对方文化的基础上,基于当地社会的规范和文化特征,找到共同的价值基础,以更具包容性的方式推动文化交流与理解。

教育与学术交流不仅是知识的传授,更是文化价值观念的传递过程。因此,教育与学术交流被视为传播中层文化的重要途径。儒家思想中的道德教育、尊老爱幼和重视家庭等观念,与南太平洋岛国强调社区责任感和尊重长辈等传统观念存在相似性,这为齐鲁文化的中层文化传播提供了良好的契机。在齐鲁文化的跨文化传播过程中,传播者可以与当地学校合作办学,开设齐鲁文化相关课程,让学生们通过系统学习的方式深入了解齐鲁文化中的伦理规范和社会价值等思想内容,从而掌握儒家思想中道德教育等精髓观念。文化对话和社区合作等方法也是加强齐鲁文化与南太平洋岛国文化相互理解的重要手段,所以传播者也可以与当地学校共设一些学术交流项目,让南太平洋岛国的学者们参与到文化交流中,促进他们在产、学、研中加深对齐鲁文化内涵的理解。根据高低语境理论可知,虽然不同文化对行为规范的表达方式各异,但借助两地共通的社区合作方式可以让齐鲁文化中的集体主义观念在实践中得到展现。传播者可以在南太平洋岛国开展“践行齐鲁美德”文化主题下的社区服务项目,如环境保护活动、老人关怀活动和社会救助活动等,让儒家思想中尊老爱幼和重视家庭等观念在实际操作中被感知,这种沉浸式参与项目活动的方式可以增强当地民众的文化认同感,有助于传播齐鲁文化的中层价值观念。文化对话是打破文化壁垒、增进相互理解的有效方式,齐鲁文化与南太平洋岛国在家庭伦理、社会规范和道德观念等文化方面均有潜在共鸣点,所以传播者可以举办跨文化论坛等文化研讨活动,让双方在深入探讨文化议题的过程中找到价值共识,这种跨文化对话不仅能帮助双方理解彼此的文化逻辑,还能通过对话促进齐鲁文化中核心价值观在异国他乡的传播,使齐鲁文化有效流通。

中层文化的传播不仅仅是文化理念的介绍,更是通过实际的交流与互动,建立双方的文化理解和认同。通过教育与学术交流、社区合作与社会项目、文化对话与价值观的共建,齐鲁文化的中层文化可以更深入地融入到南太平洋岛国的社会和文化中,从而建立起新的价值共识,促进文化的深层次融合。

^①[美]爱德华·霍尔:《超越文化》,何道宽译,北京:北京大学出版社,2010年,第52页。

(三)内层文化的传播:通过核心信仰与世界观的对接实现文化共生

内层文化是文化的核心部分,代表着文化最深层次的信仰、哲学体系和世界观。这一部分的传播涉及基本的价值信仰和存在观念,而不是表面符号或行为准则。对于齐鲁文化在南太平洋岛国的传播,内层文化传播的目标是通过核心信仰的对接和价值观念的共鸣,促使岛国民众理解齐鲁文化的外在形式,还能深刻认同其核心哲学与世界观。这种传播具有更高的难度,但一旦成功,将产生长期而深远的文化影响。

在跨文化传播中,宗教与哲学的对话是建立深层次文化理解的有效方式,所以内层文化的传播可以通过宗教与哲学的对话来实现。根据美国人类学家克利福德·格尔茨(Clifford Geertz)的文化符号理论可知,文化中的信仰系统可以通过对话实现跨文化的理解和融合。^① 齐鲁文化的核心价值观体现在儒家思想中,该思想强调“天人合一”的理念,倡导人与自然和谐共存,这与南太平洋岛国文化中崇拜自然、敬重祖先等思想具有相通之处。此外,儒家思想中人伦关系、道德修养等理念与南太平洋岛国文化中的社会秩序等世界观相契合。因此,在进行内层文化传播时,可以通过宗教与哲学的对话来探讨齐鲁文化中的核心思想。例如,可以组织两国宗教研究者、文化学者参与跨文化论坛,共同讨论环境保护、人际关系、社区责任等议题,让儒学理念与南太平洋岛国的文化体系产生形而上的联系,进而实现文化共鸣。根据吉尔特·霍夫斯泰德的文化维度理论可知,文化中的个体主义与集体主义、权力距离等因素影响了道德规范的表达与接受方式,因此深入传播道德伦理是内层文化传播的另一个重要途径。在齐鲁文化的儒家思想中“修身齐家治国平天下”的理念不仅强调个体的自我修炼,还重视家庭、社会的责任与秩序,这与南太平洋岛国的社区责任感和家庭观念具有较高的契合度。因此,传播者可以组织伦理讨论会、家庭工作坊等各种实践活动将儒家思想带入南太平洋岛国的社区生活,让南太平洋岛国的居民能以更贴近个人生活的方式理解齐鲁文化中的道德规范,这种道德传播通过社区参与和家庭体验的方式,将齐鲁文化的核心信仰融入异文化背景,使其在南太平洋岛国的居民实际生活中得以有效传达,并逐渐在其日常实践中内化于心。根据社会文化理论可知,文化中的精神价值与社会责任感往往是通过社会活动和共同参与来实现的,所以精神信仰与社会责任的融合是内层文化传播的重要形式之一,因此,传播者可以在南太平洋岛国组织各类社会公益项目,将齐鲁文化思想中“大道之行,天下为公”的社会理想和“民贵君轻、厚德仁义”的民本精神化入实际行动中,使南太平洋岛国民众通过切身参与的方式传承齐鲁文化中的世界观与价值观,在异文化环境中促进齐鲁文化的持久存续与发展。在内层文化传播的过程中,媒介技术也可以发挥一定作用。根据传播学中的“文化转化论”可知,数字媒介可以在文化传播过程中扮演桥梁作用,它能够将深层次的文化理念通过媒介内容有效传达给受众。所以,齐鲁文化中的哲学思想可以通过推文、视频等媒介形式进行呈现,同时社交媒体平台也可以通过多样化的内容形式,促进齐鲁文化的核心信仰和价值体系的传播。总之,可以从宗教与哲学的对话、实践活动、精神信仰与社会责任的融合等多维度进行展开齐鲁文化的内层文化传播策略,这种文化传播不仅能够打破文化壁垒,还能够促使齐鲁文化的核心价值观在全球范围实现可持续发展。

通过与南太平洋岛国文化的核心信仰和价值观对话,齐鲁文化不仅可以在表层和中层的传播基础上进一步深化,还能够异文化环境中实现核心理念的有效传播和共鸣。这种传播策略强调文化信仰的对接与价值共识的建立,促进齐鲁文化在南太平洋岛国的长期存续与发展,最终实现跨文化的深层次融合与共生。

综上所述,齐鲁文化在南太平洋岛国的跨文化传播可以从文化洋葱模型中的三个层次入手,逐步推进文化认同的建立。在外层文化的传播中,通过符号和行为的可视化呈现,齐鲁文化可以以视觉、听觉等路径直接作用于南太平洋岛国的受众,使其对齐鲁文化产生兴趣。在中层文化的传播中,由于儒家思想观念与南太平洋岛国传统价值观存在一定契合点,所以传播重点可放于教育、学术交流和社区合作等维度,让齐鲁文化通过思想文化交流的渠道来传递背后隐含的价值观,从而推动双方文化价值观互动互通。在内层

^①[美]克利福德·格尔茨:《文化的解释》,韩莉译,北京:译林出版社,1999年,第9-13页。

文化的传播中,宗教与哲学的对话、精神信仰与社会责任的融合是传播核心,传播者通过开展跨文化论坛、社会公益项目等方式将齐鲁文化的核心信仰与南太平洋岛国的文化体系建立深层联系。在文化洋葱模型理论的指导下,齐鲁文化不仅会在南太平洋岛国得到传播,还可以以层进式文化交流的模式,逐步实现全球范围内的跨文化可持续发展,进而增强中国在国际舞台上的文化软实力。

三、多元主体参与:文化交融与碰撞的传播行为

(一)政府行为:齐鲁文化在岛国的官方传播活动

山东省与南太平洋岛国的交往历史悠久,合作涵盖了经济、文化、教育等多个领域,并取得了丰硕成果。自20世纪80年代以来,双方在友好交流和务实合作方面不断深化,特别是在文化交流方面,齐鲁文化作为中国传统文化的重要组成部分,通过多种形式在南太平洋岛国得到了推广。

山东省长期派遣文化团体赴南太平洋岛国进行文化演出,以增强双方人民的文化理解和认同。例如,1985年9月和2000年9月,济南市分别派出魔术杂技团和吕剧团,参加了巴布亚新几内亚独立10周年和25周年庆典演出。^①这些文化活动不仅展示了中国传统的艺术形式,还有效传播了齐鲁文化的精髓。齐鲁文化中的儒家思想和道家哲学通过这些活动渗透进当地社会,为南太平洋岛国人民提供了一个了解中国文化的窗口。

文化的传播不仅依赖于短期的表演和活动进行表层文化传播,更重要的是通过教育等长期的互动和合作来实现中层文化的传播。山东省在推动齐鲁文化跨文化传播过程中,积极通过教育交流来实现与南太平洋岛国人民的文化互动与融合。2015年,教育部正式发函委托山东省属综合性大学聊城大学开展实施我国首个对太平洋岛国的教育援外试点项目,内容主要是遴选和派遣国家公派教师赴萨摩亚从事数理化等理科课程的援教工作。自2016年开始,聊城大学每年选派5名教师赴萨摩亚开展理科援教工作,这些教师课程教学方式灵活多样,在传授知识的同时,还设置各类课内外活动,以寓教于乐的形式将齐鲁文化中的重要理念传递给萨摩亚学生。此外,援教老师们在教学过程和日常生活中还采用多种隐性教育的方式言传身教熏陶学生文化观念。中国的传统节日是重要的文化遗产,它承载着中国深刻的历史文化,援教老师们常常在节日期间邀请萨摩亚同事和学生一同庆祝,通过分享传统美食、共同筹备现场等方式让齐鲁文化更加贴近民众的日常生活,也让当地人民在浓厚节日氛围中加深对齐鲁文化的认同感。聊城大学积极拓展国际交流合作,应汤加王国教育培训部的邀请,前往当地进行汉语言文学、农学等领域的教学,教学采用理论与实践相结合的方式,例如教师们在理论讲解之余还亲自示范蔬菜的种植与烹饪技术。^②通过以农业技术为载体的文化传播,不仅能体现我国农耕历史、饮食喜好,更为重要的是凭借农业这一载体,齐鲁文化中的“中庸之道”“道法自然”等理念在农耕实践中在汤加落地生根。借此交流合作,汤加人民不仅学会了新的农业技能,还通过亲自参与体验,对齐鲁文化有了更为深刻的认识。

在南太平洋岛国的文化传播中,孔子学院成为齐鲁文化传播的重要载体。2018年9月10日,聊城大学与萨摩亚国立大学合作共建的萨摩亚国立大学孔子学院正式成立。^③孔子学院的设立不仅有利于萨摩亚地区学习汉语,也有助于对齐鲁文化进行持续的推广。作为一个兼具教育与文化交流意义的载体,孔子学院通过开设中文课程、文化讲座、社区活动等方式,将齐鲁文化以知识的形式带到萨摩亚的各个角落,让学

^①《山东省与太平洋岛国合作成果清单》,山东省人民政府外事办公室官网, http://wb.shandong.gov.cn/art/2022/5/25/art_90888_10303247.html, 2022年5月25日。

^②《“汤加物语”——聊城大学援外教师在汤加的真实故事》,中国教育新闻网, http://m.jyb.cn/rmtzcg/xwy/wzxw/202201/t20220119_676728_wap.html, 2022年1月19日。

^③《萨摩亚首所孔子学院的实践》,中国网, http://news.china.com.cn/world/2019-03/01/content_74818931.htm, 2019年3月1日。

生们在潜移默化中增强文化认同。孔子学院营造了良好的文化氛围,通过举办春节、国庆等传统节日庆祝及书法展览等文化活动,让萨摩亚人民在自己当地就体验到齐鲁生活。这一代入式的氛围熏陶,在“春风化雨、润物无声”间让齐鲁文化中的家庭观念、伦理道德和和谐理念被广泛传播。不仅如此,由官方主导的文化节、艺术展览、教育交流等大型活动,为两国人民搭建起了直接互动的桥梁,为齐鲁文化的传播创造了更多可能。

(二) 华人华侨:齐鲁文化传播互动的民间使者

南太平洋岛国的华人华侨在齐鲁文化的跨文化传播中扮演着重要的桥梁角色。他们的历史可以追溯到19世纪后期,随着中国移民潮的兴起,许多华人迁移到斐济、萨摩亚、汤加等南太平洋岛国,并逐渐在当地扎根。从19世纪末开始,旅居巴布亚新几内亚、斐济等太平洋岛国的华侨华人就成为中太文化交流的使者。^① 这些华人华侨,或者是华侨的后裔,他们的生活习惯与风俗还带有中国文化的痕迹,他们不仅在经济领域发挥了重要作用,还通过日常生活、商业活动和社交互动,推动了齐鲁文化在这些岛国的传播与发展。作为齐鲁文化的继承者,他们将中国的传统价值观与当地文化相融合,形成了一种独特的文化实践,展现了齐鲁文化的包容性和适应性。

华人华侨在南太平洋岛国的跨文化身份使他们在齐鲁文化传播中具备得天独厚的优势,他们常通过组织中国节庆、经营中餐馆、开设中医诊所等行为,进行与当地人民的社会与商业互动,使齐鲁文化的影响逐渐深入到南太平洋岛国的社会生活中。华人华侨对家国的归属感强烈,他们常组织社区活动来抒发对家乡的情感,在重要的中国传统节日,华人社区会举办舞狮表演、书法展示、民乐演奏等活动。这些文化活动展示着齐鲁文化的传统艺术,也吸引着当地人民观看,通过这些跨文化的社区活动,齐鲁文化以适应当地的文化形式影响着当地社会文化。此外,许多华人经营的中餐馆,不仅提供美食,还通过餐饮服务、文化讲解等方式向顾客展示齐鲁文化的礼仪与和谐理念。在中医诊所,华人医生通过为当地居民提供医疗服务,传递了齐鲁文化中“仁爱”“奉献”等儒家文化理念。华人华侨在齐鲁文化的代际传承中也发挥着重要作用,许多华人家庭重视对子女的文化教育,通过华文学校、文化节等形式传递齐鲁文化的核心价值观。华人子女借此了解齐鲁文化,并增强对自己文化身份的认同感,他们的思想影响个人行为,个人行为久而久之又进一步影响群体行为,因此华人子女也可被视为齐鲁文化传播的潜在推动者。

随着全球化的深入,华人社区也面临着文化挑战,这体现在两方面,首先是文化同质化的挑战,其次是快节奏生活影响下,年轻一代对于文化传承仪式感的减弱。对此状况,南太平洋岛国的华人华侨在齐鲁文化传播中具有很大的创新空间,媒体时代下社交平台的高流量是许多网民追逐的目标。所以有部分华人华侨为博得流量,常利用新媒体宣发方式和人工智能技术应用等创新手段探索更多现代化的文化传播方式,例如通过社交媒体分享齐鲁文化故事,或利用虚拟现实技术展示中国的传统文化场景,都是他们吸引南太平洋岛国网民的重要方式。总体而言,南太平洋岛国的华人华侨在齐鲁文化的跨文化传播中发挥了重要作用。他们通过日常生活、商业实践、社区活动和代际传承等多元形式,不断推动齐鲁文化在南太平洋岛国的传播。全球合作日益密切,随着中太两地关系的进一步深化,华人华侨将继续在文化传播中扮演重要角色,成为齐鲁文化在南太平洋岛国扎根的重要推动力量。

(三) 网络自媒体人:齐鲁文化传播的新兴力量

社交媒体时代的到来开拓了齐鲁文化传播的方式与主体,随着数字平台的迅速发展,个人和团体通过自媒体平台主动传播齐鲁文化,越来越多的自媒体人逐渐成为齐鲁文化跨文化传播的重要力量。这些自媒体人既包括中国人,也包括南太平洋岛国的华人华侨及本国国民。他们作为数字时代的“第三空间”构建者,在内容创作中融入当地文化特色,消除不同文化背景间的对立,找到共同点。在齐鲁文化的传播过程中,自媒体人会尽量使用南太平洋岛国民众的母语或习惯表达方式,将复杂的文化概念转化为他们熟悉的语言

^①李德芳:《中国对太平洋岛国的文化外交:目标、路径及效用评析》,《太平洋学报》2017年第9期。

和形式,从而让当地民众更容易接受并产生共鸣。这种文化的“转译”有助于消除文化隔阂,拉近齐鲁文化与南太平洋岛国人民的距离,提升文化传播的效果。

近年来,随着“一带一路”倡议的推进,越来越多的中国企业和技术公司进入国际市场,这也在一定程度上助推了中国文化的海外传播。互联网时代全球社交媒体呈现互通趋势,中国的社交媒体平台作为信息传递的载体,成为齐鲁文化传播的重要工具,抖音、B站和小红书等中国社交媒体平台吸引了大量的海外用户,这些平台的本地化运营使得齐鲁文化在面向国内用户的同时,也间接地在海外得到了更广泛的推广。还有一些创作者为扩大自己账号的影响,会在海外社交媒体平台发布具有本土色彩的内容。海内外社交媒体平台不仅使得齐鲁文化的传播实现国际化和本地化的双翼发展,还通过不同类型受众喜爱的流行文化形式进行创新表达,让文化传播更具活力。

随着社交媒体平台和人工智能技术的普及,内容生产已不再是少数人的特权,每个人都可以成为网络上的话语领导者。据《中国互联网络发展状况统计报告》显示,年轻一代在各类互联网平台上的使用比例更高,且他们的使用状况反映出他们具有更广阔的全球视野与更强的文化敏感性。在齐鲁文化的跨文化传播中年轻一代是重要的传播群体,加之媒介平台全球传播机制的助推,有效扩大了齐鲁文化在南太平洋岛国等地区的影响力。在海外社交媒体平台上不乏中秋节习俗、中国汉服、中华美食等相关短视频内容,以及漫画和游戏重新演绎的《三国演义》等中国经典故事。这类形式,让年轻一代成为跨文化传播的先锋,将齐鲁文化的内涵用海外受众熟悉的媒介形式呈现出来,从而推动了中国与南太平洋岛国之间的文化交流向更深层次发展。

社交媒体具有互动性,用户可以根据自己的兴趣选择和接收内容,甚至通过社交平台表达自己的看法和体验。因此,用户实现了由被动接受者向文化传播参与者的转变,他们可以通过评论、点赞、分享等方式,积极参与到文化传播中来。这种文化的“行动转译”不仅限于视觉的转化,更通过互动的形式激发了个体传播兴趣,使得文化传播变得更加生动、开放,为齐鲁文化的传播提供了更多的可能性。南太平洋岛国用户可以通过社交媒体与中国自媒体人互动,在评论区分享自己对齐鲁文化的理解,而其他本土用户又可在该评论下与用户展开具有个体性的对话,丰富交流内容。如在南太平洋岛国某社交平台上,某自媒体人通过拍摄齐鲁美食的制作过程,展示包水饺、做煎饼等传统工艺,吸引了大量的当地受众。同时他还以当地文化为参照,在视频中引导观众在评论区对齐鲁文化进行讨论,不仅加深了文化的共鸣,还使齐鲁文化得以融入当地的文化生活。

社交媒体时代的到来使得齐鲁文化的传播主体平民化。这种“民间化”的文化传播方式相比传统官媒传播渠道更为灵活,能够以平民化视角触及到南太平洋岛国居民日常生活的方方面面,也能借由年轻化语态将齐鲁文化与当地文化相结合,增强了文化交流的广度。

结 语

在全球化和信息化快速发展的当下,跨文化传播已经成为文化交流与融合的关键途径。齐鲁文化作为中华文明的重要组成部分,其跨文化传播不仅是文化自信的体现,也是推动世界多元文化共存和理解的桥梁。人类文明交流的要素不少,但温和的文化交流才是丝绸之路连绵不绝的内在动力。^①因而,要推动中国与太平洋岛国间的合作经略“21世纪海上丝绸之路”,可以充分利用齐鲁文化的作用,以齐鲁文化为纽带,持续推动相互合作的力度、深度和广度,实现共同发展。

齐鲁文化的跨文化传播虽然具有积极意义,但在全球化进程中不可避免地面临诸多理论和实践上的挑战。不同文化背景下的受众在解读齐鲁文化核心价值观时,因文化背景、价值体系和认知方式的不同,往

^①林明太、连晨曦:《妈祖文化在日本的传播与发展研究》,《太平洋学报》2019年第11期。

往也会存在理解差异，最终导致传播效果产生“文化折扣”现象。此外，齐鲁文化作为一种历史悠久且具有地域特色的文化体系，在全球传播中也不可避免地会面临文化适应难题。因此，齐鲁文化的跨文化传播不仅需要立足于文化自身，还需要结合全球化背景下的文化需求与现代传播技术等现实状况。在智能化媒介和全球性网络平台的支持下，齐鲁文化的传播有了更多的路径选择，未来的跨文化传播将更加注重多元文化的互动，通过多样化的媒介形式，扩展文化交流手段，增强齐鲁文化的国际影响力，助力中国文化的国际化进程。

The Cross-Cultural Communication Paths of Qilu Culture in South Pacific Island Nations: Cultural Adaptation, Cultural Progression, and Multiple Subject Participation

QIN Jian-bo

(School of Media Technology, Liaocheng University, Liaocheng 252000, China)

Abstracts: Cross-cultural communication has emerged as a crucial mechanism for connecting diverse civilizations amid the current context of accelerated globalization. The integration of Qilu culture's tradition of pluralistic fusion with the diverse cultural landscapes and unique geographical settings of South Pacific island nations has fostered a conducive environment for cross-cultural communication, facilitating mutual cultural adaptation and integration between the two sides. The Cultural Onion Model conceptualizes culture as a multi-layered structure; within the process of cross-cultural communication, deeper cultural understanding and identification can be achieved through a progressive, layer-by-layer approach that transitions from superficial cultural elements to underlying core values. An analysis of existing communication behaviors indicates that the engagement of multiple stakeholders and the adoption of integrated online-offline communication strategies have exerted a positive impact on the effective dissemination and reception of Qilu culture in South Pacific island countries. This communication model offers a new perspective for the cross-cultural dissemination of Qilu culture, enriching both the theoretical framework and practical applications of cross-cultural communication.

Key words: Qilu culture; Pacific Island nations; cross-cultural communication; communication paths; cultural identity

[责任编辑 山阳]